

**Zeitschrift:** Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic grischun  
**Herausgeber:** Lehrpersonen Graubünden  
**Band:** 81 (2019)  
**Heft:** 5: Handlungsorientierung  
  
**Rubrik:** Pagina Grigionitaliana

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Dal sapere al saper fare

DI CATIA CURTI

Una didattica improntata all'azione è ciò che il piano di studi 21 pone come elemento fondamentale della sua struttura. Se fino a qualche decennio fa sembrava ovvio il ruolo dell'insegnante come colui che impartiva «dall'alto» il sapere e gli allievi ascoltavano la lezione per esercitarsi poi su quanto appreso, negli ultimi anni i metodi di insegnamento sono andati sempre più evolvendosi per arrivare a mettere al centro della lezione, come soggetto attivo, l'allievo e non più il maestro.

Inizialmente sono state introdotte nuove forme come lavori a progetto, esercitazioni di gruppo, laboratori e piani mensili che permettessero agli allievi di acquisire maggiore autonomia e capacità di ricerca. Oggi, improntando il lavoro sulle competenze, appare sempre più chiaro che a cambiare non è solo la modalità di lavoro ma il processo stesso e soprattutto il risultato finale.

In una conferenza tenutasi all'Università di Vienna nel novembre 2017, a proposito dell'insegnamento della lingua italiana, si poneva l'accento sulla diversità tra esercizio e compito e trovo che la spiegazione sia un ottimo esempio di come la scuola si sia evoluta negli anni.

L'esercizio è la messa in pratica di quanto appreso dall'insegnante, limitatamente all'argomento trattato e applicato nel contesto di riferimento. Il fine è quindi limitato al tema affrontato, non c'è una contestualizzazione al di fuori e, soprattutto, non c'è un fine a lungo termine.

La definizione di compito è invece molto più complessa e rispondente alle esigenze formative attuali.

**«Si ha un compito nella misura in cui l'azione è il fatto di uno (o più) soggetti che vi mobilitano strategicamente le competenze di cui dispongono per giungere a un determinato risultato.»**

Il compito è un'attività complessa, nel quale entrano in gioco diversi fattori, spesso sconosciuti agli allievi, che possiedono però le competenze per poter giungere ad una soluzione del problema. Questo permette di lasciar aperte varie strade, di agire in modi diversi, di trovare molteplici strategie che non vengono etichettate come giuste o sbagliate a priori ma devono essere sperimentate per poter portare ad un risultato.

Questo stimola la fantasia, la condivisione e il desiderio di mettersi in gioco per poter giungere ad un traguardo.

Come dimostrava uno studio dello psichiatra americano William Glasser si acquisisce:

**Il 10% di quello che si legge**

**Il 20% di quello che si sente**

**Il 30% di quello che si vede**

**Il 50% di quello che si sente e vede insieme**

**Il 70% di quello che si dice**

**Il 90% di quello che si fa, si esegue e si sperimenta**

Questi dati ci mostrano come la pratica, unita alle conoscenze apprese e alla sperimentazione permetta di immagazzinare e, soprattutto, mantenere le informazioni a lungo termine. Inoltre non lascia il sapere ad uno stadio empirico ma

lo proietta nella realtà e nell'applicazione quotidiana.

Ovviamente questo processo non è immediato e sempre applicabile. Esistono ancora tematiche che prevedono un approccio più tradizionale e, sia docenti che allievi, hanno necessità di avvicinarsi gradualmente a questo nuovo modo di intendere la formazione. Appare però chiaro che una didattica attiva, dove gli allievi siano gli attori principali, sia la strategia vincente per dare al mondo del futuro degli uomini e delle donne formati nel migliore dei modi.





Amt für Höhere Bildung  
Uffizi per la furmaziun media-superiura  
Ufficio della formazione medio-superiore

## Esami d'ammissione

Gli esami d'ammissione 2020 per l'accesso a una scuola media grigione si svolgono come segue:

### 11 FEBBRAIO 2020

- 1a classe del ginnasio-liceo di sei anni  
Iscrizioni: dal 7 ottobre 2019 al 16 dicembre 2019

### 10 MARZO 2020

- 3a classe del liceo
- 1° anno di formazione della scuola specializzata con maturità specializzata
- 1° anno di formazione della scuola media di commercio con attestato federale di capacità come impiegato/a di commercio e maturità professionale economia e servizi, tipo servizi  
Iscrizioni: dal 4 novembre 2019 al 13 gennaio 2020

L'iscrizione deve avvenire in forma elettronica ([www.zap.gr.ch](http://www.zap.gr.ch)) entro il periodo d'iscrizione. Non potranno essere prese in considerazione iscrizioni tardive.

Ulteriori informazioni ed esempi d'esame sono a disposizione sulla homepage dell'Ufficio della formazione medio-superiore ([www.mittelschulen.gr.ch](http://www.mittelschulen.gr.ch)).



Amt für Höhere Bildung  
Uffizi per la furmaziun media-superiura  
Ufficio della formazione medio-superiore

## Examens d'admissiun

Ils examens d'admissiun 2020 ad ina scola media grischuna han lieu sco suonda:

### ILS 11 DA FAVRER 2020

- 1. classe dal gimnasi da 6 onns  
Termin d'annunzia:  
7 d'october 2019 - 16 da december 2019

### ILS 10 DA MARS 2020

- 3. classe dal gimnasi
- 1. onn da scolaziun da la scola media spezialisada cun maturitad spezialisada
- 1. onn da scolaziun da la scola media commerciala cun attestat federal da qualificaziun commerzianta/commerziant e maturitad professiunala  
Termin d'annunzia:  
4 da november 2019 - 13 da schaner 2020

L'annunzia sto vegnir fatga entaifer il temp d'annunzia sin via electronica ([www.zap.gr.ch](http://www.zap.gr.ch)). Annunzias retardadas na pon betg vegnir resguardadas.

Ulteriuras infurmaziuns ed ulteriurs exempels d'examens stattan a disposiziun sin la pagina d'internet da l'uffizi per la furmaziun media-superiura sut ([www.mittelschulen.gr.ch](http://www.mittelschulen.gr.ch)).



Besuchen Sie mit Ihrer Schulklasse die Bündner Pärke!

## Bildung für nachhaltige Entwicklung in den Bündner Pärken

Wie wird Apfelsaft hergestellt? Wie entstehen Berge? Wie verhindern Regenwürmer Naturkatastrophen & wie funktioniert ein Solarskilift?

Die Bündner Pärke bieten ausserschulische Lernorte, Schulreisen & Projektwochen zu vielfältigen Themen.

[www.graubuendenparcs.ch/schulangebote](http://www.graubuendenparcs.ch/schulangebote)

graubuendenPARCS

your soul!

BURNOUT, DEPRESSION, MOBBING, AGGRESSION, STRESS, GEWALT, SUIZID, MISSBRAUCH, HOFFNUNGSLÖSUNG, BORDERLINE, PERSÖNLICHKEITSTÖRUNG, SUCHT, KONFLIKTE, KOMMUNIKATION, DEESKALATION, AMOX, GEFÄHRDUNG, EXTREMISMUS, ADHS



## SCHULE UND PSYCHISCHE GESUNDHEIT

your soul.ch ist Ihre Anlaufstelle für psychische Gesundheit in Ihrer Institution. Massgeschneiderte Vorträge sowie individuelle Beratung für Ihre Lernenden, deren Angehörige und Ihr Lehrteam.

Ich bin Pflegeexperte Psychiatrie und Primarlehrer.



your soul!

Flurin Foppa  
Info@yoursoul.ch

# Il rumantsch a la scola auta da pedagogia dal Grischun (SAPGR)

En il davos fegl scolastic vegnan citadas passaschas dal rapport d'evaluaziun dal Center per democrazia Aarau che stattan en connex cun il rumantsch en la scolaziun da la magistraglia rumantscha a la Scola auta da pedagogia dal Grischun. Las constataziuns en il rapport en connex cun la scolaziun a la SAPGR sa refereschan a respostas da singulas u pliras persunas intervistadas e na san betg vegnir quantifitgadas statisticamain ed era betg verifitgadas, senza ina explicaziun da la situaziun reala da la scolaziun da magistraglia rumantscha a la SAPGR. Il suandant text duai sclerir las dumondas essenzialas en trais secturs menziunads en il rapport:

GIAN PEDER GREGORI: POST DA STAB PER LINGUAS  
SCOLA AUTA DA PEDAGOGIA DAL GRISCHUN

## Incumbensa didactica e linguistica da la SAPGR

La SAPGR na sa concentrescha betg exclusivamain sin la didactica da lingua. Ina didactica da lingua senza cuntegns linguistics n'è gnanc pussaivla. La lavur cun la lingua è ina part quotidiana en la scolaziun. Studentas e students exerciteschan ed approfondeschan uschia permanentamain lur cumpetenzas linguisticas. Plinavant vegn il rumantsch duvrà en numerus moduls nunlinguistics da la scolaziun, uschia che studentas e students s'acquistan ina terminologia professionala en differents champs e promovon e consolideschan era qua lur cumpetenzas linguisticas, quellas scrittas e quellas oralas.

## Idioms e RG a la SAPGR

I na constat in summa betg che la scolaziun rumantscha a la SAPGR succeda exclusivamain per rumantsch grischun. La scolaziun a la SAPGR s'orientescha a la situaziun actuala da las scolas rumantschas. Studentas e students discurren e scrivan en lur idioms, la didactica lavura cun ils meds d'instrucziun duvrads en las scolas rumantschas (idioms e rg). Docentas e docents discurren per part en lur idiom e per part en rg, materialias rumantschas vegnan distribuidas en rg. Lavurs e texts da studentas e students vegnan curregids

e valitads en ils differents idioms. RG è in instrument da lavur (oravant tut en scrit) per sa drizzar a l'entira gruppa rumantscha e lingua uffiziala per l'entira comunicaziun rumantscha da la SAPGR en documents, pagina d'internet euv. Studentas e students che vulan emprender a scriver RG, san far quai cun in curs facultativ che dura 4 semesters e che terminescha cun in examen.

## Cumpetenzas linguisticas da la magistraglia giuvna

La valitaziun da las cumpetenzas da rumantsch da magistras e magisters giuvensto vegnir fatga da maniera differenziada sut differents aspects. Las biografias linguisticas e scolasticas da las studentas e students a la SAPGR èn fitg eterogenas. Constatar ina diminuziun generala da las cumpetenzas è memia simpel. En il sectur formal san ins constatar ina tala diminuziun da la segirezza linguistica, quai è dentant in fenomen che n'è betg limità al mund rumantsch, e per franc era betg chaschunà dal rumantsch grischun. En auters secturs linguisticas, per exempel da quels comunicativs surpassa la giuventetgna dad oz per part las generaziuns precedentas. La giuventetgna dad oz discorra auter che quella da ses geniturs u tats e tattas. Auter na vul dentant betg automaticamain ed

adina dir mender! Linguas sa sviluppan, sa midan, e linguas minoritaras en contact cun linguas grondas sa midan anc pli spert - in fenomen linguistic general.

Cun la scolaziun n'è la furmaziun linguistica anc ditg betg terminada. La lavur professionala ed il perfecziunament consolideschan e promovon vinavant la segirezza e la qualidad linguistica.

## Mesiras specificas a la SAPGR per promover ed augmentar las cumpetenzas linguisticas

- Ina selecziun succeda per tuttas trais linguas chantunales cun in test d'entrada en l'emprima lingua: tgi che na cuntanscha betg las abilitads necessarias ha la pussaivladad da frequentar in curs da support en ses agen idiom. En elavuraziun è era in colloqui oral per examinar las cumpetenzas oralas per instruir pli tard en scola
- Students e students che vegnan a la SAPGR sur il curs preparatoric han durant ils dus semesters dal curs lecziuns da rumantsch che promovon lur cumpetenzas en lur idioms ed egualiseschan uschia ina part dals deficits.
- In curs facultativ da quatter semesters cun examen final dat la pussaivladad dad emprender a scriver rg
- Differents moduls da la didactica da roms nunlinguistics vegnan instruids cun rumantsch sco lingua d'instrucziun. Quai promova il svilup d'ina terminologia professionala e munta in'ulteriura pussaivladad dad exercitar e approfondar las atgnas cumpetenzas linguisticas
- En planisaziun è la realisaziun d'in Certificat Rumantsch che serve sco instrument per promover e mesirar cumpetenzas linguisticas sin differents stgalims.